



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединённых Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة



هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الثالثة عشرة
روما، 16-20 أبريل/نيسان 2018
الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية - تقرير
البند 11-2 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

1- كانت 2017 السنة الثالثة المستقرة على التوالي، إذ قامت البلدان خلالها برفع أكثر من 240 تقريراً جديداً في سياق الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية (الالتزامات)، عبر البوابة الدولية للصحة النباتية (عام 2014: 165 تقريراً، و عام 2015: 246 تقريراً، و عام 2016: 244 تقريراً، و عام 2017: 245 تقريراً). ويظهر ذلك بوضوح فعالية مجموعة التدابير التي نفذت ضمن برنامج الالتزامات، بدءاً من منتصف 2014. وبالأخص، خلال عام 2017، عملت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) على المسائل التالية، في مجال الالتزامات:

2- تمت ترجمة كافة المواد المتصلة بالدعوة والتوعية إلى العربية والفرنسية والروسية والإسبانية، وهي متاحة على البوابة الدولية: (<https://www.ippc.int/en/core-activities/information-exchange/nro>). وهي تشمل بمجملها:

(1) دليلاً إرشادياً متعلقاً بالالتزامات، يقدم توجيهات إلى نقاط الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية وإلى محرري البوابة الدولية بشأن أنواع الالتزامات والطرق المتصلة بها، إلى جانب نصائح بشأن إدخال البيانات على البوابة الدولية؛

- جداول تعرض الالتزامات بالتفصيل (الالتزامات كافة، والالتزامات العامة والالتزامات ثنائية الأطراف)؛
- و 13 كتيباً إرشادياً مفصلاً - كتيب واحد لكل التزام - تقدم مشورة مختصرة ومراجع؛
- و 4 كتيبات إرشادية للالتزامات، تتعلق بفوائد رفع التقارير وتداعيات الامتناع عن رفعها، ونقاط الاتصال الرسمية: المزايا والتبعات وإقامة الشبكات.

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

3- وهذه المواد متاحة لاطّلاع الجميع عليها، ويرحّب باستخدامها من قبل الأطراف المتعاقدة.

(2) وعقدت حلقة العمل الثانية حول الالتزامات في أغسطس/آب 2017 وتناولت بلدان إقليم جنوب غرب المحيط الهادئ وأعدت بالتعاون مع منظمة وقاية النباتات في المحيط الهادئ. وخلال حلقة العمل التي امتدت ليومين، تعرف المشاركون إلى المعلومات الأساسية بشأن الالتزامات (العامة والشائية؛ والقواعد والإجراءات العامة والخاصة للالتزامات؛ والمواد التثقيفية الخاصة بالالتزامات) وآخر التطورات على صعيد الالتزامات (النشرة المعنونة "تحديث NROs")؛ وعام الالتزام الوطني للإبلاغ عن تشريعات الصحة النباتية؛ وتعيين لجنة التنفيذ وتنمية القدرات التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات كالجهاز الإشرافي الجديد للالتزامات؛ ودورة التعليم الإلكتروني؛ ونظام التذكير الآلي؛ والإحصاءات الخاصة بالالتزامات) وتلقوا مشورة عملية بناء على الأسئلة المتكررة. وقد تضمنت حلقة العمل تدريباً عملياً مباشراً لإدخال البيانات على البوابة الدولية وتحميل التقارير التي يرفعها المشاركون. وجمعت تعليقات المشاركين بشأن التحسينات الممكنة في مجال الإبلاغ وموقع البوابة الإلكترونية، كي تشكل أساساً للعمل وللتحسينات مستقبلاً في مجال الالتزامات.

(3) وقامت شركة متعاقدة من الباطن بتطوير دورة التعلم الإلكتروني بشأن الالتزامات، وتم اختبار نسخة تجريبية عنها من قبل عدد من الأشخاص، معظمهم من أعضاء اللجنة. ومن المتوقع تحسين دورة التعلم بناء على التغذية الراجعة لمجربها واستكمالها بأسرع ما يمكن.

(4) وقد سار نظام التذكير الآلي بحسب ما كان مقرراً له، بحيث يرسل النظام تذكيراً آلياً مرة في الشهر إلى حسابات البريد الإلكتروني لكافة نقاط الاتصال للاتفاقية الدولية ويختص التذكير بالالتزامات العامة (التي يجب أن تبلغ من خلال البوابة الدولية) فضلاً عن الروابط المعطلة ومحوري البوابة الدولية. ويُطلب من متلقي رسائل التذكير الإدلاء بتعليقات على النظام فيكون ذلك أساساً لتعديل النظام عند الحاجة. ونتيجة لذلك، تم في عام 2017 تحديث أو تأكيد 501 من التقارير أي ما يشكل ربع مجموع التقارير الموجودة على البوابة الدولية.

(5) ويقام منذ أبريل/نيسان 2017 عام الالتزام الوطني للإبلاغ عن تشريعات الصحة النباتية. أما الأنشطة فكانت التالية:

- توجيه رسالة موقعة من قبل أمين الاتفاقية الدولية في مايو/أيار 2017 إلى كافة نقاط الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية للتذكير بأهمية رفع التقارير عن تشريعات الصحة النباتية.
- وإصدار نشرة الالتزامات التثقيفية بعنوان "تحديث NROs"، مرة كل شهرين بخمس لغات مع تركيزها على المسائل المتصلة بتشريعات الصحة النباتية؛
- وتنفيذ تمرين خلال حلقة العمل حول الالتزامات.

4- كان 2017 العام الرابع على التوالي الذي رفعت فيه البلدان أكثر من 50 تقريراً جديداً بشأن تشريعات الصحة النباتية.

5- ومن المقترح إنشاء عام لقوائم الآفات الخاضعة للوائح في سياق الالتزامات، يبدأ في أبريل/نيسان 2018 ويراعي 3 أولويات عليا أقرتها الدورة الحادية عشرة للهيئة تتضمن: الحفاظ على نظام نقاط الاتصال الرسمية؛ ودعم البوابة الدولية وتحسينها؛ وإنشاء قوائم وتقارير للآفات الخاضعة للوائح ونشرها وتحديثها.

(6) وتوفير المساعدة المنتظمة إلى نقاط الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية ومحوري البوابة الدولية على امتداد العام لتيسير الإبلاغ من خلال البوابة الدولية.

(7) وتسجيل نقاط الاتصال الجدد للاتفاقية الدولية بانتظام ومن دون أي تأخير. فقد تم تسجيل ما مجموعه 35 نقطة اتصال جديدة للاتفاقية الدولية وتحديثها على البوابة الدولية. بالإضافة إلى ذلك، أجريت لدى حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية عام 2017 عملية تدقيق فتم تحديث تفاصيل نقاط الاتصال بالتماشي مع البيانات المقدمة.

(8) وأعدت إحصاءات آلية بشأن الالتزامات وأتيحت في يناير/كانون الثاني 2017. ويمكن الاطلاع مجاناً على الإحصاءات (<https://www.ippc.int/en/nro-reports-and-statistics/>) ويرحب باستخدامها من جانب الأطراف المتعاقدة.

6- ويطلب إلى الهيئة:

- (1) أن تأخذ علماً بآخر المستجدات عن الأنشطة المتصلة بالالتزامات
- (1) وأن تحيط علماً بأن محط تركيز أنشطة الالتزامات في عام 2018 سيتعلق بإنشاء قوائم الآفات الخاضعة للوائح من قبل جهات الاتصال للمنظمات الوطنية لحماية النباتات والاتفاقية الدولية ونشرها وتحديثها.